

Статья 1.11

Меры по обеспечению платежного баланса 2

1. Несмотря на положения пункта 1 статьи 2.7 настоящего Соглашения, Стороны в целях защиты своего внешнего финансового положения и обеспечения платежного баланса вправе ограничить количество или объем товаров, разрешенных к импорту, при условии выполнения положений следующих пунктов настоящей статьи. Установленные, сохраняемые или усиленные Стороной в соответствии с настоящей статьей ограничения по импорту не должны превышать ограничений, необходимых:

- i) для предотвращения неминуемой угрозы для ее валютных резервов или остановки их серьезного снижения, или
- ii) в случае, когда Сторона имеет очень низкие валютные резервы, для достижения разумного темпа роста ее резервов.

Должное внимание должно быть уделено в обоих случаях любым особым факторам, которые могут повлиять на резервы такой Стороны или на ее потребность в резервах, в том числе, если она имеет доступ к целевым внешним кредитам или другим ресурсам, необходимость обеспечить соответствующее использование таких кредитов или ресурсов.

2. Стороны, применяющие ограничения в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, последовательно ослабляют их по мере улучшения положения, сохраняя их только в той мере, в которой условия, установленные в настоящем подпункте, далее оправдывают их применение. Они отменяют ограничения, если условия далее не обосновывают их установление или сохранение в соответствии с настоящим подпунктом.

3. а) Стороны обязуются при проведении своей внутренней политики уделять должное внимание необходимости сохранения или восстановления равновесия платежного баланса на прочной и устойчивой основе и целесообразности предотвращения экономически неоправданного использования производственных ресурсов. Они признают, что для достижения этих целей желательно настолько быстро, насколько это возможно принять меры, которые развивают, а не сокращают международную торговлю.

b) Стороны, применяющие ограничения согласно настоящей статье, могут установить эффективность ограничений в отношении импорта различных товаров или групп товаров таким образом, чтобы предоставить приоритет для ввоза тех товаров, которые являются более существенными.

c) Стороны, применяющие ограничения в соответствии с настоящей статьей, обязуются:

- i) избегать ненужного ущерба коммерческим и экономическим интересам любой другой Стороны 3 ;
- ii) не применять ограничения, направленные на неоправданное воспрепятствование импорту какого-либо наименования товара в минимальном количестве, принятом в торговле, исключение которого негативно скажется на постоянных торговых связях; и
- iii) не применять ограничения, которые воспрепятствовали бы ввозу коммерческих образцов или воспрепятствовали бы соблюдению положений о патентах, товарных знаках, авторском праве или аналогичных процедурах.

d) Стороны признают, что в результате внутренних политик, направленных на достижение и сохранение полной и производительной занятости или на развитие экономических ресурсов, Сторона может испытывать высокий уровень спроса на импорт, приводящий к повышенной опасности для ее валютных резервов, указанных в пункте 1 настоящей статьи. Соответственно, Сторона, в остальной части исполняющая положения настоящей статьи, не обязана отменять или изменять ограничения на том основании, что изменение в этих политиках сделает ненужными ограничения, которые она

применяет в соответствии с настоящей статьей.

4. Если речь идет о постоянном и широкомасштабном применении ограничений на импорт в соответствии с настоящей статьей, указывающем на наличие общей несбалансированности платежей, которая ограничивает торговлю между Сторонами, Стороны иницируют дискуссии в целях оценки того, могут ли быть приняты другие меры или Сторонами, платежный баланс которых испытывает давление, или Сторонами, платежный баланс которых находится в исключительно благоприятном положении, или любой соответствующей межправительственной организацией, в целях устранения исходных причин несбалансированности платежей.

2 Стороны обеспечивают строгую секретность при проведении любой консультации в соответствии с положениями настоящей статьи.

3 Сторона, применяющая ограничения, прилагает усилия для предотвращения нанесения серьезного ущерба экспорту продукции, от которой во многом зависит экономика Стороны.